

## ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Махмадова Джовидона Шарифовича на тему «Способы выражения ирреальности в таджикском и английском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности – 10.02.19. – Теория языка.

Работа Махмадова Джовидона Шарифовича представляет собой завершённое научное исследование на тему «Способы выражения ирреальности в таджикском и английском языках».

Тема диссертации Махмадова Д.Ш. отличается актуальностью своей проблемы, достаточно глубокой разработанностью и лингвистической необходимостью. Автор выявил степень изученности проблемы исследования и проанализировал тематическую и лингвистическую литературу, связанную со способом выражения ирреальности в таджикском и английском языках.

Ирреальность неоднократно стала объектом исследования таких лингвистов, как М.Н. Косимова (1961), М. Ибрагимова (1971), А. Мамадназаров (1986), И.А. Названова (2006), А.С. Дуброва (1978), Ю.А. Ландер (2004), В.А. Плунгян (2004), Р.А. Будагов (1983), Т. Гивон (1994), Р. Эллиот (2000) и др.

Следует также добавить, что сослагательное наклонение является одним из важнейших способов выражения ирреальности в рассматриваемых языках.

Так, диссертационные работы М. Кофф и А. Мамадназарова были посвящены сослагательному наклонению, в котором в определенной степени рассмотрены формы нереальности. Тем не менее, ирреальность в таджикском и английском языкознании, как в теоретическом, так и в практическом плане нуждается в комплексном исследовании.

В таджикском и английском языкознании до сих пор не выполнены ни одной специальной работы, в которой рассматривались бы статус, значение, признаки, лексические и семантические способы выражения ирреальности. Также остались вне поля зрения исследователей те вопросы, которые автор включил в своей диссертации.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении обосновывается актуальность темы, определяются её цели и задачи, указываются методы и новизна исследования, обосновываются теоретическая и практическая значимость, а также перечисляются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе - «Теоретические аспекты изучения категории

**ирреальности в таджикском и английском языках»,** состоящей из 3 разделов, последовательно изучены: а) история изучения категории ирреальности в разноструктурных языках; б) ирреальность как универсальная функционально – семантическая категория; в) способы выражения ирреальности в разноструктурных языках.

В первом разделе диссертации автор сопоставляет позиции таджикских, русских, английских и других учёных и представляет свои суждения и выводы. Как он отмечает: «Изучение категории ирреальности и способов её выражения тесно связаны со многими проблемами. Эти проблемы предикативности, логического суждения, смысловой структуры предложения, наклонений, модальных глаголов, модальных слов, частиц, отличия от эмоциональности и их возможных пересечений» [с. 21].

На материале многочисленных и наглядных примеров диссертант обосновывает свои научные суждения, параллельно оперируя мнением известных зарубежных и отечественных лингвистов в данной области. На этой основе он с лингвистической точки зрения предметно подтверждает свои научные мысли.

Заслуживает одобрения мнение диссертанта о том, что нереальность является невыполнимой, нежизненной, фантастической, неосуществимой категорией. Исходя из этого, исследуемый термин получает название «ирреальность».

Далее в этой главе были проанализированы способы выражения ирреальности, модальные глаголы, союзы, частицы, наречия, предположительное наклонение, объективная модальность, типы условных предложений, ирреальная модальность и др.

Для решения данной проблемы автор ставит целью рассмотрение категории модальности и наклонения, которые требуют отношения действия к проявлению отдельных грамматических значений.

Далее рассматриваются самые различные способы выражения ирреальности в таджикском и английском языках. Автор их разделяет следующим образом:

1. Наклонение глагола представляет действие как реальное, сомнительное или ирреальное. В английском языке, как: Present Subjunctive II выражает нереальное действие, Past Subjunctive II выражает нереальное действие в прошлом. В таджикском языке данное понятие выражают сослагательное и предположительное наклонения.

2. Использование модальных глаголов в английском языке, как: can, may, must, ought, shall, should, will, need, dare. В таджикском языке их

аналогами являются *боистан, шоистан, хостан, тавонистан*, которые представляют действия: как необходимое или ненужное, возможное или невозможное, реальное или ирреальное.

3. Использование наречий в английском языке: *long ago, perhaps, probably, luckily, unfortunately* и т.д. В таджикском языке их аналогами являются *мумкин, мумкинки, шояд, эҳтимол, мутаассифона*. Они выражают разную степень реальности-ирреальности, определённости или желательности с точки зрения говорящего.

4. Использование неопределённых местоимений в английском языке: *any, how, how many, not any*; в таджикском языке: *ягон, фалон, бисмадон, касе, кадоме, кадом як, ким-кадом, ҳеч ягон, ягон кас* и т.д.

5. Использование союзов в английском языке: *if, on condition that, unless, in case, if only, as if, supposing (suppose) that, as though*; в таджикском языке аналогичными средствами являются: *гӯё ки, гӯё ин ки, ба тарзе ки, чуноне ки* и т.д.

6. Использование частиц. В таджикском и английском языках частицы выражают отношение говорящего к высказываемому. Они, прежде всего, указывают на разные значения модальности. Их ирреальные значения проявляются в предложениях. В таджикском языке, такие как: *-а, -мӣ, -чӣ, -ку, мабодо*, в английском языке: *yet, still, merely, solely, just, only* и др.

7. Использование модальных слов: в английском языке: *probably, perhaps, undoubtedly, naturally*; в таджикском языке: *мабодо, бешубҳа, мабодоки, эҳтимол, эҳтимолки, шояд* и т.д. (авт. - с. 16-17).

Исходя из этого в целом, первая глава своими разделами выполнена на должном уровне, диссертант обнаруживает хорошее знание материала, на современном уровне лингвистической науки, со своим особым видением ряда спорных вопросов.

**Во второй главе - «Лексические и грамматические средства выражения ирреальности в разноструктурных языках»** рассматривается объективное поле модальности (реальное/ирреальное). Также определяются вербальные выражения ирреальности в исследуемых языках, выявляются их лексические средства. Исследуются словообразовательные способы выражения ирреальной лексики, а также рассматриваются разновидности побудительной семантики выражения ирреальности и средства их грамматического выражения в данных языках.

Проблема, избранная для диссертационного исследования, достаточно объёмна и требует обработки значительной литературы, особенно новейшей, с чем наш взгляд, успешно справился диссертант.

Содержание этой главы свидетельствует о том, что автор проделал большую работу по сбору и обобщению литературы, необходимой для теоретической разработки проблемы лексических и грамматических средств выражения ирреальности в разноструктурных языках.

Новизна данного исследования заключается в том, что впервые осуществлен всесторонний анализ способов выражения ирреальности в таджикском и английском языках, их смысловых оттенков в речи. Следует согласиться с диссертантом в том, что «Ирреальность – это понятие, выражающее различные значения, которые раскрывают явления объективного и субъективного мира, воспринимаемых людьми в их пространственно - временных связях и ограничениях» [авт, с. 8].

В заключение диссертации достаточно и чётко подведены итоги и обобщены результаты исследования.

Используемый автором сопоставительный анализ разноструктурных языков позволил установить, что значение ирреальности в английском и таджикском языках могут передаваться при помощи имен существительных, прилагательных и местоимений (неопределенно-личных и отрицательных), наречий, а также устойчивых словосочетаний и фразеологических оборотов.

Однако в работе также имеются некоторые упущения, которые могут быть учтены в будущих изысканиях.

1. В разделе «Степень изученности темы» автор диссертации вместе того, чтобы выявить состояние и степени изученности диссертации, лишь приводит точку зрения лингвистов относительно толкования понятия «ирреальности» в лингвистике.

2. Раздел 2.2. диссертации, главы 2, под названием «Вербальные выражения ирреальности в исследуемых языках», на наш взгляд, следовало бы разделить на два подраздела.

3. На странице 46 диссертационного исследования главы II полное название раздела 2.1. не было указано, там пропущено слово «реальная», хотя оно фиксировано в оглавлении диссертации.

4. В большинстве случаев повторяются высказывания автора относительно интерпретации понятия ирреальности, но собственная точка зрения диссертанта по этой проблеме иногда отсутствует в работе.

5. На некоторых страницах диссертационного исследования прослеживаются упущения технического характера (стр. 16, 20, 31, 45, 58, 66, 70).

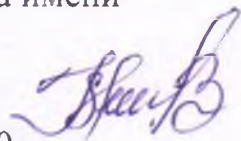
Однако данные замечания не снижают достоинства диссертационной работы.

В целом, диссертация «Способы выражения ирреальности в таджикском и английском языках» выполнена на должном научном уровне, автор обнаруживает хорошие знания материала на современном уровне лингвистической науки, со своим особым мнением в отношении ряда спорных вопросов проявляет себя вполне подготовленным специалистом. Результаты исследования можно использовать при составлении учебников и учебно-методических пособий, ведения научных изысканий в области общего и сравнительного - типологического языкознания, разработки курсов лекций и семинаров по дисциплинам «Теория языка», «Теория перевода», «Лексикология», «Языкознание» и «Грамматика».

Опубликованные работы свидетельствуют о том, что Махмадов Джовидон Шарифович является зрелым исследователем, умеющим преподнести результаты своего исследования научной аудитории.

Содержание автореферата отражает основные положения и теоретические выводы диссертации. Вышесказанное свидетельствует о том, что Махмадов Джовидон Шарифович заслуживает присуждения ему искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка.

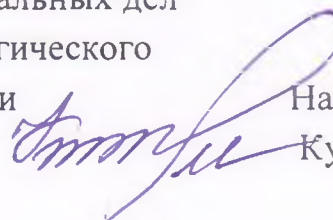
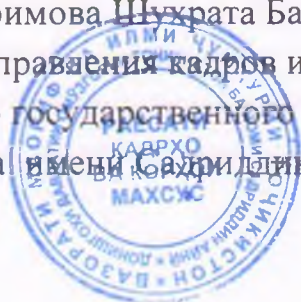
Заведующий кафедрой теории перевода  
стилистики Таджикского государственного  
педагогического университета имени  
Садриддина Айни, кандидат  
филологических наук, доцент  
шифр специальности: 10.02.20.



Каримов Шухрат Базарович

Таджикистан, 734003, г. Душанбе,  
пр. Рудаки 121.  
Тел.: 985112475  
E-mail: shuhrat-karimov2@mail.ru

Подпись Каримова Шухрата Базаровича подтверждаю  
Начальник управления кадров и специальных дел  
Таджикского государственного педагогического  
университета имени Садриддина Айни  
11.12.2019 г.



Назаров Давлатхон  
Курбонмуродович